

## Ofrenda de Fraga ante el monumento a FRAY JUNIPERO EN LOS ANGELES

Un grupo de santos misioneros hizo América para siempre cristiana y universal, dijo el ministro español

LOS ANGELES (California).— Durante la estancia del ministro español de Información y Turismo, señor Fraga Iribarne, en esta ciudad visitó el periódico «La Opinión», que se imprime en lengua catalana. Posteriormente se dirigió a la iglesia de Nuestra Señora de los Angeles, que le fue mostrada por el reverendo padre Fidel Zapatero, natural de Burgos. Esta iglesia, la más antigua de la ciudad, guarda el monu-

mento a fray Junipero Serra, ante el cual el ministro español depositó en ofrenda una corona de flores.

A continuación pronunció un discurso, en el que dijo:

En la gran empresa de hacer América tomaron parte grandes navegantes, valientes soldados, laboriosos campesinos y sabios juristas españoles. Pero, sobre todo, fue un grupo de santos misioneros el que hizo América, para siempre, cristiana y universal.

Fray Junipero Serra fue uno de éstos. El gran franciscano fue, a la vez que un gran cristiano, un español prominente y el primero de los californianos. Lleno de amor al indio, nuestro impaciente misionero fue un símbolo para nuestro tiempo, que ha de buscar fórmulas nuevas de con-

vivencia entre las razas, las culturas y los diferentes sistemas político-sociales para bien de la humanidad.

Como español prominente, pensó que la mejor manera de «conquistar» para España era cristianizar, colonizar y civilizar inmediatamente los vastos y lejanos territorios.

Como primero de los californianos, plenamente consciente de su responsabilidad, enseñó a sus hermanos, los indios, a leer y escribir, a cantar bellas canciones, a trabajar, a construir casas; les enseñó las labores de carpintero y albañil, los misterios de la agricultura, a cuidar el ganado. Y, lo que es más importante, les enseñó a vivir en paz y alegría en colectividad; les inculcó un sentido de la ley sin el cual no se puede conseguir una sociedad en orden.

Fray Junipero Serra, todos los españoles que vinieron con él y España, representada en ellos, se os entregó sin tasa. España os entregó sus hombres y su dinero. Sin vacilar, porque tenía fe en Dios. Sin regatear, porque no buscaba conquistar un territorio, sino crear un país y ofrecerle las

(Pasa a página 8).

### Próximas conversaciones entre España y el Mercado Común

BRUSELAS. — Fuentes diplomáticas españolas han anunciado que, antes de que termine el mes en curso, se celebrará una primera reunión entre representantes españoles y funcionarios del Mercado Común para tratar de una futura asociación de España a la organización europea, según anuncia la agencia A. P.

El embajador español, señor Núñez Iglesias, ha sido encargado de dirigir las conversaciones con los funcionarios del Mercado Común. La primera reunión está proyectada para establecer un programa de trabajo y un procedimiento para las ulteriores conversaciones.—EFE.

## Acerbas críticas contra el esquema "La Iglesia y el mundo moderno"

ROMA.—El Comité de Prensa del Concilio tuvo anteayer una reunión, y ayer mañana ha sido entregado a los periodistas un comunicado en el que se denuncian las violaciones del secreto conciliar cometidas por cierto sector de Prensa. Recuerda que el secreto se extiende al texto de los esquemas y al trabajo de las Comisiones, hace un llamamiento a la lealtad profesional y al deber moral, y dedica un párrafo de estima y aprecio a la mayor parte de los periodistas. Sin nombrarlos, el comunicado se refiere a dos grandes diarios franceses

## El Papa pide una redistribución de los beneficios

En el congreso pan-ortodoxo de Rodas el cardenal Bea será observador del Vaticano

CIUDAD DEL VATICANO.—En una carta que ayer se hizo pública, el Sumo Pontífice señala que el egoísmo y los prejuicios deben ser superados, a fin de llevar a cabo «la necesaria redistribución de los beneficios obtenidos en el mundo entero para resolver la cuestión social característica de nuestro siglo».

El Papa ha indicado que confía en que los cristianos adopten «actitudes positivas para demostrar la solidaridad efectiva necesaria para el bienestar común de toda la humanidad».

La carta, cursada por el secretario de Estado, cardenal Cicognani, va dirigida a la Unión Internacional de Directores Cristianos, que se hallan reunidos en Méjico.

El Padre Santo agrega en su carta que «sobreponiéndose al egoísmo y a los prejuicios se puede llevar a cabo la necesaria re-

distribución de los beneficios obtenidos en el mundo entero, con lo que se solventaría la cuestión social característica del siglo XX basándola en la verdad, en la justicia, en la caridad y en la libertad».—EFE.

EL CARDENAL BEA, OBSERVADOR DEL VATICANO EN LA ASAMBLEA PANORTODOXA

ATENAS.—El cardenal Agustin Bea será el observador designado por el Vaticano en el próximo congreso o asamblea pan-ortodoxa que se inaugurará en la isla de Rodas el 1 de noviembre próximo.

Unos 150 prelados y doctores en teología pertenecientes a las distintas ramas de las iglesias ortodoxas en todo el mundo asistirán a la asamblea. El principal objeto de la reunión será decidir la apertura de diálogos entre las iglesias ortodoxas orientales y el Vaticano.—EFE.

## Goldwater promete, si es elegido, pedir a la O. N. U. que reconsidere el caso de Hungría

WASHINGTON, 23.— El senador Goldwater, candidato a la presidencia de Estados Unidos, ha prometido que si es elegido para dicho cargo, insistirá ante las Naciones Uni-

das para que se reconsidere la vuelta hace años producida en Hungría, aplastada, como se sabe, por la intervención armada rusa.

### EDITORIAL

## Navalosa

Hemos visto, por la crónica de nuestro corresponsal, cómo Navalosa necesita urgentemente LUZ: la que dimana de un templo parroquial en donde adorar al Señor y la eléctrica, que favorece la cultura, para alumbrar sus noches. Por donde quiera que se la mire, la petición de Navalosa coincide con la del Ciego de Jericó: Quiero ver. "Señor, que vea". ¿Podrá ser esto realidad? ¿Quién puede ayudar a Navalosa? ¿Qué puede hacer Navalosa en su propio favor?... Seguramente ya preocupa el problema doble de Navalosa en el Palacio Episcopal y en el Gobierno Civil. Creemos que también debe preocupar en la Diputación Provincial.

Navalosa es un pueblo del alto Valle del Alberche, sobre la carretera que viene de Barco de Avila por el Valle del alto Tormes, falda del macizo de Gredos, Parador Nacional, Venta del Obispo y Hoyosero... Entre este pueblo y Navalmoral se sitúa precisamente NAVALOSA (Nava de la Osa). La carretera por parajes agrestes desciende a Navalmoral (veintiuna son las NAVAS abuleses) y por El Barraco a los Saltos del Alberche y al camino abierto hacia otros ambientes de mayor comodidad. Creemos que nuestro Valle del Alberche contiene una gran riqueza potencial y actual: cuestión de estudios y adaptaciones, atención y constancia. No despreciemos el campo quienes vivimos en las ciudades: buena es la industria; pero sobre el campo. Y es un chiste con filosofía el de "aspirar a fundar una ciudad en el campo". Eso queremos, y nuestro Gobernador Civil lo ha dado a entender: que nuestros pueblos sean las ciudades del campo concentrándolos en debida forma, lo cual puede lograrse mediante la mecanización si se cubre con la riqueza explotada el rendimiento conveniente.

Con datos publicados en 1958 diremos que NAVALOSA tiene 29,41 kilómetros cuadrados, con altitud de 1.304 metros. Es municipio del partido judicial de Avila. Dista de la capital 38 kilómetros, con una población de hecho de 1.109 habitantes en 320 viviendas. La población creció desde 1900, alcanzando el índice indicado en 1950. Probablemente haya decrecido en estos años del auge emigratorio... Seguiremos, incluso hablando del Alcalde de Benidorm.

Los 142 miembros de la Asamblea de los "seis" (Mercado Común) tras el "ultimatum" de Francia, apoyan el punto de vista de ésta. No obstante, Francia no puede abandonar la comunidad, de acuerdo con el texto del Tratado de Roma ▶ (Ver Actualidad en página 8)

### Se denuncia la violación del secreto conciliar por parte de algunos periódicos

y a un amplio sector de la Prensa italiana.

Las votaciones restantes de la declaración sobre las Iglesias orientales se han realizado normalmente ayer mañana. La que se refiere al culto divino fue aprobada por 2.104 votos positivos, y

la segunda, que trata del diálogo con los hermanos separados, por 1.841 votos.

Entre las intervenciones de ayer mañana, siempre sobre el esquema general, destaca la de monseñor Heenam, que hablaba en nombre del Episcopado inglés y escocés. El esquema, tal y como ha sido presentado, es indigno del Concilio, dijo. No responde a lo que se esperaba de él, y en este caso lo mejor es callarse. Los fallos del esquema son fundamentales, ya que en su redacción no hubo verdaderos peritos que colaboraran con las Comisiones respectivas. No hubo médicos, ni se consultó a biólogos ni a expertos en problemas de técnica y de investigación científica. Sin la colaboración de estos hombres es una osadía adentrarse para hablar de estos problemas. Es inútil, prosiguió, pedir, en cambio, su opinión sobre los problemas del mundo a gentes que se han formado y viven dentro de las cuatro paredes de un convento. Por ejemplo, ante los problemas que plantea hoy el matrimonio, la limitación de la natalidad, el esquema no dice nada nuevo, y,

(Pasa a pág. 8).

# AVILA HACE MEDIO SIGLO

## Sesión del Ayuntamiento

La primera que pasado el estío se celebra por la noche. Esto se ha acogido por el público, sobre todo el obrero, con agrado, pues el salón no estaba vacío como el tiempo pasado sino lleno de gente. Los concejales y con ellos el alcalde lo ven muy bien, ya que se sienten asistidos por la presencia de los vecinos. Asisten con el señor alcalde trece concejales, secretario Hernández de la Torre, contador don Hipólito González y oficial mayor don Casimiro López, dos alguaciles y tres guardias municipales. Se lee y aprueba el acta anterior y el señor Sánchez Monge saluda a los presentes, inculcando mucho, pues es la primera vez que los habla, que se abstengan durante la sesión de comer y beber. Merienden antes; pues el salón no es para eso. También les ruega que su aprobación a lo que digan los señores concejales se haga de una manera adecuada no con explosiones de gritos. Continúa el alcalde manifestando su contento, pues la población abulense, durante los festejos de la Santa se comportó correctamente y el día de más animación en la población no se registraron más cosas desagradables que una riña sin importancia en una taberna de las Vacas y tres borrachos descomunales que fueron tratados adecuadamente a tres individuos profesionales en los excesos de vino. Por no haber, no hubo ningún amigo de lo ajeno que, venido de fuera, estropeará la paz de Avila. El parte de policía, todos los días, no siendo el día 15, fue completamente, tranquilizador. El concejal de Abastos, señor Cenalmor, tuvo bien abastecida la población y los precios fueron los normales, en restaurantes, cafés y tabernas. Las confiterías agotaron todas las existencias y eso que cuadruplicaron su labor respecto a los de-

## TV Programas para mañana día 24

### SOBREMESA

1,00, Avance de telediario; 1,03, Documento; 2,00, Juegos olímpicos; 2,50, En antena...; 3,00, Telediario; 3,20, Fin de semana; 3,40, Edición especial; 4,00, Sesión de tarde.

### INFANTIL

5,45, Sólo para menores; 6,00, Nuestro amigo el libro; 6,30, Don gato.

### NOCHE

7,00, Teatro de la Juventud; 8,00, La aventura de la música; 8,30, Campeones; 8,50, Dibujos animados; 9,00, La escuela de la maridos; 9,30, Teletécnica; 9,45, Telediario; 10,00, El programa de mañana; 10,03, Confidencias; 10,30, Juegos olímpicos; 11,30, Sábado 64; 12,30, Telediario; 12,50, Avance de programas; 12,55, Despedida y cierre.

## TV

# IBERIA

Diferente a todos  
Asistencia técnica garantizada  
**García & San Frutos, S. L.**  
Avenida José Antonio, 22  
Teléfonos 1634 y 2481

más días. A las dos de la tarde nuestro amigo Isabelo Sánchez no tenía nada que vender en su acreditado establecimiento. El concejal don Alejandro Ramos Busqué felicita atentísimamente a su compañero señor Cenalmor, terror de ladrones comerciales y explotadores del hambre del pueblo. Este distinguido médico quiso personalmente comprobar si en esos días de Fiesta, la leche que a su casa llevaban no sufría alteración alguna y con harta satisfacción logró saber que era la normal. Por lo cual a su lechero felicitó. No hay duda que la labor del Concejo en este aspecto —decimos nosotros— es verdaderamente ejemplar. Hay que seguir así, lo pide el vecindario.

(Continuará)

# ALAS...

(libro para viajar)

Con el sugestivo título de «ALAS», el M. I. señor don Victorino Jiménez Martín, canónigo de la S. A. I. Catedral de Avila, editado en la Editorial Católica Abulense, nos acaba de regalar un libro, pequeño en el formato, pero muy cuajado de pensamientos.

Párroco en sus primeros años, director espiritual y rector del Seminario Menor, siempre en contacto con las almas, estos pensamientos, que encierran mucho de su vida, son fruto de sus lecturas, de sus sermones y de las meditaciones que, día a día, durante veinte años, ha dado a los seminaristas.

Como pensamientos sueltos —802 en total— los ha querido dejar caer a voleo, como lanza la simiente a manos llenas el labrador en la sementera. La falta de unidad sistemática en el texto lleva entrañada la fuerza de la sorpresa, que dice bien para esta clase de escritos. Son sencillos, nada de conceptismo en el estilo: virtud esta de la sencillez nada fácil de conseguir cuando las ideas se han de encerrar en la brevedad de unas líneas y el aguijón ha de clavarse en el alma. Parecen, a veces, la frase feliz y amena, con que el Padre Espiritual resume a sus seminaristas y sencillos feligreses el contenido de una profunda y seria meditación.

Valen para todos, y el autor ha sabido ponerlos al alcance de to-

## Boletín O. de la Provincia núm. 125

Inspección Provincial de Sanidad Veterinaria de la Jefatura Provincial. Comunicado transcribiendo la circular de la Dirección General de Sanidad sobre reconocimiento y análisis sanitarios de las carnes de cerdos sacrificados en domicilios particulares, con destino al consumo familiar. Juzgado de Paz de la Torre.—Citación.

Hermanidad Sindical del Campo de Barco de Avila.—Anuncio.

Hermanidad Sindical del Campo de Fresnedilla.—Anuncio.

Alcaldía de Piedralaves.—Subasta de Piña Albar.

Alcaldía de Piedralaves.—Subasta urgente de bellota y otra de maderas.

Ayuntamiento de El Hornillo.—Subasta de maderas.

dos. Pero por jugar tanto lo personal en este género literario, es evidente que hacer una crítica del contenido de cada uno de ellos, aunque los agrupara en secciones, como lo hace el autor en el índice de materias, es punto poco menos que imposible. A unos les gustarán aquellos que a otros apenas les dicen nada. Siempre es igual; lo recuerdo desde que de pequeño leía con fruición las Sugerencias de Gar-Mar.

En verdad el autor merece nuestra felicitación más cordial. Además de otras buenas cualidades y que son conocidas en este sacerdote ejemplar, por la tenaz y constante labor de estudiar con la pluma en ristre; siempre dispuesto a guardar y recoger las preciosas margaritas que la lectura reposada nos depara y nos sugiere. Consejo ya viejo, que muchas veces nos inculcaron en nuestra formación y que otras tantas hemos olvidado.

Pero sobre todo la alabanza mayor se le debe por su postura clara y definida. Postura sacerdotal, cien por cien. Están escrito para las almas sin distinción de colores. Por ello no dudamos que la lectura meditada hará fecunda siembra. Muchos recordarán lo que les sirvió de pábulo espiritual en otro tiempo y llevarán en su alma un bello pensamiento con exigencias de una conducta adecuada a su vida cristiana.

Teodomiro Martín.

## Admisión de Personal Especialista en la Marina de Guerra

El Diario Oficial del Ministerio de Marina, en su número 234, de fecha 17 de octubre y el Boletín Oficial del Estado y los de Provincias, anuncian una convocatoria para cubrir 500 plazas en las Especialidades de MANIOBRA, ARTILLERIA, RADAR, ELECTRICIDAD, MECANICA, RADIOTELEGRAFISTA, ELECTRONICA y SONAR de la Marina de Guerra.

Edad: Tener cumplidos 17 y no 24 años, el día 10 de enero de 1965, sin exigirse título.

Gran porvenir para la juventud por la obtención de una formación profesional y beneficios económicos especiales a los cuatro años de su ingreso en la Armada.

Podrán pasar al Cuerpo de Suboficiales y a los Cuerpos Patentados (Oficiales), los que reúnan condiciones para ello.

El plazo de admisión de instancia termina el día 30 de noviembre de 1964.

Solicite información dirigiéndose a:

JEFATURA DE INSTRUCCION, MINISTERIO DE MARINA

## Jefatura de Obras Públicas Provincia de Avila

Expropiación Forzosa con declaración de urgencia de las fincas afectadas por las obras en la C. C. Villalba a Avila — Trezo 5.º Tramo B.

### TERMINO MUNICIPAL DE TORNADIZOS

#### ANUNCIO

Se pone en conocimiento de los interesados en las fincas afectadas por el proyecto arriba mencionado y que a continuación se citan, que el día tres (3) de noviembre próximo y a partir de las once (11) de la mañana, deberán personarse en el Ayuntamiento de la citada localidad a fin de proceder al levantamiento de las Actas Previa a la Ocupación, de forma que establece el artículo 52 de la Ley de 16 de diciembre de 1964.

#### RELACION QUE SE CITA

N.º de Orden	Nombres y apellidos	Vecindad	Clase de cultivo
1	Juana García Lastras	Tornadizos	Prado 1.ª
2	Tomás Lastras del Pozo	»	» 1.ª
3	Dorotea Herráez Herráez	»	» 1.ª
4	Germán Herráez Lastras	»	» 1.ª
5	Felipe Garrido García	»	» 1.ª
6	Alejo García Martín	»	Cereal 2.ª
7	Prudencio Ajates Jiménez	»	Prado 1.ª
8	Marceliana Sánchez García	»	» 1.ª
9	Marcos Lastras de Juan	»	» 1.ª
10	Elisa Hernández Sánchez	»	Cereal 2.ª
11	Marcial Jiménez García	»	Prado 1.ª
12	Quintín Sánchez Vázquez	»	» 1.ª
13	Cirilo Vázquez de Juan	»	Cereal 2.ª
14	Eugenio Grande Gutiérrez	»	Prado 1.ª
15	Vitorino Grande Caballero	»	» 1.ª
16	Hilaria García Grande	»	» 1.ª
17	Basilio Palomo Muñoz	»	» 1.ª
18	Elisa Hernández Sánchez	»	Prado-Cereal 1.ª
19	Feliciano Sánchez García	»	Prado 1.ª
20	Rufino Palomo García	»	Prado-Cereal 1.ª
21	Alejo García Martín	»	Prado 1.ª
22	Hilaria García Grande	»	Cereal 2.ª
23	Municipio de Tornadizos	»	Pastos 2.ª
24	Cesáreo Sánchez Jiménez	»	Cereal 2.ª
25	Joaquín Ajates Garrido	»	» 2.ª
26	Julián Palomo García	»	Prado 1.ª
27	Inocencio Vázquez de Juan	»	» 1.ª
28	Hros. de Nicasio Velayos	Avila	Cereal 2.ª
29	Bartolomé Pacho Jiménez	Tornadizos	Cereal 2.ª
30	Municipio de Tornadizos	»	Pastos 2.ª
31	Emilia Rodríguez García	»	Cereal 2.ª
32	Faustino García Lastras	»	Prado 1.ª
33	Municipio de Tornadizos	»	Pastos 2.ª
34	Juana García Lastras	»	Cereal 2.ª
35	Eliseo Sánchez Vázquez	»	Prado 1.ª
36	Julia Palomo García	»	Cereal 2.ª
37	Concepción del Pozo Zazo	»	Prado 1.ª
38	Inocencio Vázquez de Juan	»	Cereal 2.ª
39	Julián Jiménez García	»	» 2.ª
40	Elisa Hernández Sánchez	»	» 2.ª
41	Basilio Palomo Muñoz	»	Prado 1.ª
42	Martina Sánchez Blázquez	»	Cereal 2.ª
43	Cristina Hernández González	»	Prado 1.ª
44	Luciana Palomo Grande	»	» 1.ª
45	Pablo López	»	Regadío 1.ª
46	Guillermo Ajates Hernández	»	Cereal 2.ª
47	Doroteo Sánchez Blázquez	»	» 2.ª
48	Dorotea Herráez Lastras	»	» 2.ª
49	Damián Sánchez García	»	Prado 1.ª
50	José Sánchez Grande	»	» 1.ª
51	Municipio de Tornadizos	»	Pastos 2.ª
52	Bartolomé Pacho Jiménez	»	Cereal 2.ª
53	Tomás Hernández Garrido	»	Regadío 1.ª
54	Teodoro San Segundo Martín	»	Cereal 2.ª
55	Teodoro San Segundo Martín	»	Regadío 1.ª
56	Cristina Hernández González	»	» 1.ª
57	Tomás Hernández Garrido	»	Cereal 2.ª
58	Rufino Palomo García	»	Prado-Regadío 2.ª
59	Bartolomé Pacho Jiménez	»	» 2.ª
60	Juan Martín Bermejo	»	Cereal 2.ª
61	Marcelina Sánchez García	»	Prado 1.ª
62	Bartolomé Sánchez Vázquez	»	» 1.ª
63	Bartolomé Pacho Jiménez	»	Cereal 2.ª
64	Natividad Martín Bermejo	»	Prado 1.ª
65	Lucía Garrido García	»	» 1.ª
66	Juan Grande Gutiérrez	»	» 1.ª
67	Lucía Pacho Lastras	»	» 1.ª
68	Cesáreo Sánchez Jiménez	»	Cereal 2.ª
69	Eugenio Grande Gutiérrez	»	» 2.ª
70	Valeria Jiménez García	»	» 2.ª
71	Demetrio Grande Gutiérrez	»	» 2.ª
72	Genara de Juan Jiménez	»	Regadío 1.ª
73	Faustino García Lastras	»	Prado-Regadío 1.ª
74	Inocencio Vázquez de Juan	»	Cereal 2.ª
75	Pascual Álvarez Jiménez	»	» 2.ª
76	Valeria Jiménez García	»	» 2.ª

(pasa a la página 7).

Así es mi pueblo

AVILA

El diario «Madrid», en su página de Turismo «España no se acaba nunca», ha publicado en su sección ASI ES MI PUEBLO, un artículo de nuestro colaborador RAFAEL GOMEZ MONTERO, dedicado a Avila, que reproducimos.

Sobre la cúspide de un elevado risco —amalgama policroma de tonos cárdenos, dorados y cenicientos— se yergue la ciudad más cercana al cielo, besadas sus planas con humildad por el río Adaja, que trae peces incorruptibles desde las cumbres de Villatoro.

Al Norte empieza la llanura de Castilla la Grande, por Fontiveros y Madrigal de las Altas Torres, por Arévalo y Medina, tierra de ferias y mercados, mar de trigales, de poetas y de Reinas. Al Sur, el Valle Amblés, con la Virgen Serrana de Sonsoles y la Paramera. Al Este, camino de hierro hacia Madrid, y al Oeste, Los Cuatro Postes, camino de Salamanca.

Arriba, un cielo limpio, casi sin celajes. Y a lo hondo, roca viva, granito helado por los siglos, sobre el que se levanta su corona de piedra, rosario de almenas, castillo interior —el más fuerte de Castilla— donde vino al mundo Teresa, la Santa más española y la española más santa.

Noventa torres, más de tres mil almenas y nueve puertas, a través de dos kilómetros y medio de perímetro, acurruca a la Ciudad del Rey, de los Leales y de los Caballeros en apretada muralla.

Las nieves de Gredos traen el cierzo frío sobre los palacios y las iglesias sobre los campanarios de la Encarnación y de Santo Tomás, de San Vicente y de la catedral-fortaleza, sobre los nidos de las cigüeñas y sobre el patio de armas del Alcázar, hoy plaza provinciana del cósido del Mercado Grande, con tufillo de tostón asado y vino de Cebreros.

Viejas arrebujadas en el mantón rezan el rosario en la cripta de la Soterraña, mientras en el Mercado Chico los campesinos montan su mercado semanal de los viernes, instituido por los Reyes Católicos, que pintó Chicharro. A sus pies, el viejo barrio moro que cantó Enrique Larreta, donde don Ramiro visitaba a Aixa.

Avila tiene abiertas al mundo todas sus puertas. Es tierra de milicia y de claustros, de cantos y de santos. Se ha dicho de Avila que, por su silencio, siempre camina de puntillas, como las monjitas del primer palomar teresiano. Está hecha como una estatua, pero no una estatua yacente.

Es muy posible que a la vieja

COLABORACIONES

La prisa en los tiempos actuales va en aumento. Todo el mundo corre; todos miramos una y cien veces el reloj.

Reloj, al levantarse de la cama, el desayunar, al salir de casa para los primeros trabajos del día, al entrar en el primer centro de nuestras actividades, al comenzar el trabajo, en el curso del mismo, al terminarlo, al trasladarnos a otro centro para otra actividad, al comer, al terminar, al acudir a una reunión con unos amigos, al ir al cine, a la cena, al descanso... ¡siempre la hora!... ¡siempre el reloj!...

Puede afirmarse que nada esclaviza tanto al hombre como el paso del tiempo que registra su reloj.

¿Pero, qué tiene esta vida moderna tan progresiva, tan amable, que

nos impone un ritmo veloz en todas las actividades?

Porque, individualmente hemos ganado en medios para desenvolvernos, pero, a pesar de ello, nos resultan insuficientes.

Ahí están las líneas aéreas que facilitan el desplazamiento rapidísimo de unas poblaciones a otras, de unas a otras naciones, de uno a otro Continente. Ahí están los trenes Talgo y los grandes expresos en los que podemos viajar en un tiempo relativamente reducido. Ahí también los automóviles cuyo incremento diario en las poblaciones constituye un problema para la circulación rodada y para el aparcamiento.

Pues, aun con tantos medios encaminados a servir nuestra prisa, el reloj sigue siendo dueño y señor de nuestra vida.

El hombre moderno se ha creado cada día más necesidades, abarca más trabajo, hace más vida social y no puede desenvolverse si no es desarrollando a todas horas una prisa enorme...

Porque además de las obligaciones permanentes, siempre surge un compromiso social, una boda, un entierro, un Consejo, ¡ah! y una ponencia, porque otro fruto relativamente nuevo, pero que ha proliferado extraordinariamente es este de las ponencias. Es corriente asistir a una reunión de carácter económico o religioso y salir con el endoso de una ponencia, que, naturalmente, origina nuevas reuniones y nuevo y mayor consumo de tiempo.

Signo de esta angustia de los tiempos modernos ha sido la desaparición casi completa de los viejos cafés provincianos para ser sustituidos por las "barras" en las que se permanece solamente unos minutos. Nuestros padres fueron más felices. Tenían a diario unas horas de descanso y podían tener un par de horas de tertulia en torno a una taza de café.

Pero en la actualidad no se descansa ni en el veraneo familiar, agitado en su preparación, en su disfrute y a la terminación del mismo.

En fin amigos, que el avión, el Talgo, el automóvil, la radio y la televisión; en fin, todo esto tan rápido, ha logrado que cada día el tiempo se nos haga más corto y que el reloj sea, a pesar de su veterania, quien se impone sobre nosotros y tiraniza nuestra vida.

Pero lo malo es que el problema no tiene solución y cada día habrá más aviones y más automóviles, pero cada día se venderán mas relojes.

Se vende

casa de nueva construcción planta baja y principal, con solar. Razón: Plaza de San Jerónimo, n.º 1. Victoriano Pérez, Contratista de obras

P. López Muñoz MEDICO

Garganta — Nariz — Oídos  
Consulta: De 1 a 2 y de 3 a 5  
Avenida de José Antonio, 23  
Teléfono 2531 C. S. 1

J. Morais Luque

Partos, enfermedades y cirugía de la Mujer  
Preparación de parto sin dolor  
ex-médico interno de la Maternidad Provincial de Barcelona  
Consulta: de 11 a 2 y de 4 a 7  
Caballeros, 19. 2.º. Teléfono 2381  
AVILA (C. S. 303)

Abula la estén sosteniendo por encima de las colinas las palmas de unos ángeles, para hacerla en bajadora de la tierra en el cielo a 1.127 metros sobre el nivel del mar.

Rafael GOMEZ-MONTERO.

He aquí lo que el DISTRIBUIDOR PHILIPS en AVILA, Feliciano Muñoz Rivilla, nos remite para conocimiento de sus clientes:

UHF el 2º programa de TVE

La COMISION CONSULTIVA de RADIO y TELEVISION comunica

que la reciente publicación de anuncios de diferentes marcas relativos al 2.º Programa de TVE en UHF ha provocado cierta desorientación en el público, por lo que se hace necesario aportar las siguientes precisiones:

1º En las pruebas de UHF se transmitirán grabaciones del 1.º Programa

En enero de 1965 no se inaugurarán oficialmente las emisiones del Segundo Programa de TVE en UHF. Únicamente se iniciarán emisiones de prueba en Madrid, en las que se transmitirán principalmente grabaciones del Primer Programa ya pasadas en emisiones normales.

2º No se hará antes de otoño de 1965 la inauguración del 2.º Programa

La complejidad de las instalaciones a realizar no permitirá hacer la inauguración oficial del Segundo Programa antes del otoño de 1965.

3º La primera zona que cubrirá el Programa en UHF

La inauguración oficial del Segundo Programa de TVE permitirá recibir las emisiones en UHF únicamente en la zona cubierta por los enlaces Madrid-Zaragoza-Barcelona y después se extenderá paulatinamente a otras zonas.

4º Pasarán tres años antes de que se reciba en UHF en toda España

Si se desarrollan los planes de la duplicación de enlaces imprescindible para poder transmitir emisiones en UHF tal como están previstos, el Segundo Programa podrá recibirse en toda España dentro de unos tres años después de la inauguración oficial de las primeras emisiones.

5º La adaptación de los televisores actuales

La adaptación para UHF de un televisor de calidad ya demostrada en la recepción del Primer Programa es una sencilla operación que sólo pueden garantizar técnicamente las marcas cuyo prestigio ha sido proclamado por los propios usuarios, satisfechos por el rendimiento de los aparatos que eligieron al decidirse a adquirir un televisor para el Primer Programa. Así, pues, puede decirse que un mal receptor no se convierte en bueno por anunciar que es adaptable a UHF, ni, por el contrario, un buen televisor pierde su calidad por no haber hecho aún dicha adaptación.

6º La adaptación no requiere que el circuito haya sido concebido para UHF

La adaptación de un televisor de calidad para recibir en UHF no requiere ninguna modificación esencial del circuito, ni mucho menos que dicho circuito haya sido concebido originariamente para UHF, programa que pudo presentarse en otras naciones, como Francia y Gran Bretaña por emitir en el Primer Programa de acuerdo con las normas del C. C. I. R. (Comité Consultivo Internacional de Radiocomunicaciones). Televisión Española actúa desde su creación dentro de las normas del C. C. I. R. Por tanto, los televisores concebidos en España o en naciones europeas que adoptan las normas del C. C. I. R. no presentarán tales problemas; donde pueden surgir problemas es en los televisores fabricados con circuitos creados en Francia o Gran Bretaña, como es el caso de los de algunas de las marcas que se han apresurado a difundir anuncios que han provocado una desorientación en el público al decir que tales circuitos debían ser originariamente concebidos para UHF. En este caso, la industria auténticamente española, ha dado una muestra más de hallarse situada en vanguardia del progreso técnico, al adoptar circuitos que permiten innovaciones con simples operaciones de adaptación.

7º Televisores "adaptables" y televisores "adaptados"

La adaptación pues puede hacerse con garantía en todos los televisores de fabricación española de marcas de calidad, y, por tanto, todos ellos son adaptables. Ahora bien, debe puntualizarse que no todos los televisores que se han anunciado como "adaptados" están ya provistos de los elementos necesarios para la recepción en UHF. Por ello el poseedor de un aparato anunciado para UHF, deberá efectuar en su día la adaptación, con el consiguiente desembolso para el pago de los elementos necesarios y de la mano de obra. Este aspecto quiere subrayarlo la Comisión muy especialmente, en beneficio del usuario.

Asistencia técnica: JULIO SAN ROMAN

## Se inician los trámites para con la ayuda de la Dirección General de Bellas Artes descubrir el lienzo de la muralla entre los arcos del Alcázar y del Peso de la Harina

Se va a pedir la declaración de lugares de interés turístico para Avila, Valle del Tiétar, Barranco de las Cinco Villas y «Triángulo Histórico»

### Interesante reunión de la Comisión Provincial de Información y Turismo y Educación Popular

Bajo la presidencia del gobernador civil, presidente de la Comisión, don José Antonio Vaca de Osma, se ha reunido la Comisión Provincial de Información, Turismo y Educación Popular. Asistieron el alcalde de Avila, don Emilio Macho Alonso; delegado provincial de Información y Turismo, don Bruno Fernández Mellado, que actúa como secretario general de la Comisión; delegado provincial de Sindicatos, don Sebastián Pérez Bellido; interventor de Hacienda, don Teodomiro Díaz; secretario de la Cámara de Comercio, don Carmelo Fidalgo, y secretario de la Delegación de Información y Turismo, don Pablo Martín.

El señor Fernández Mellado

informó ampliamente sobre las actividades turísticas desarrolladas en el año durante el cual han pasado por Avila 105.087 turistas entre los que predominaron los franceses, norteamericanos, alemanes y portugueses, por este orden. Informó también de la destacada participación en la Asamblea Nacional de Turismo de una representación abulense, refiriéndose luego a la asistencia de Avila como pabellón especial a la Feria Internacional de Burdeos. Respecto a la labor que se desarrolla de propaganda turística quedó constancia de la edición de carteles, folletos, etc., y la importante guía de alojamientos. Dio cuenta, en otro aspecto del favorable desarrollo de la campaña turística del Valle del Tiétar y del «Día del Turista», patentizándose la satisfacción de la Comisión por la marcha de las obras para el nuevo parador de turismo en Avila que, como se sabe, se efectúan en lo que fue palacio del marqués de Piedras Albas y en cuya consecución tanto interés puso el gobernador civil y tan valiosa ha sido su cooperación.

El secretario general de la Comisión continuó informando sobre la labor realizada por la Inspección de la Delegación Provincial en los establecimientos hosteleros. En otro aspecto se tomó la decisión de continuar la elogiada labor de señalización de carreteras figurando como proyecto inmediato la de El Alberche, Fábrica de Sierra, Navalunga, Parador de Gredos, Barco de Avila.

También se ha decidido iniciar las gestiones para declarar zonas de interés turístico las del Valle del Tiétar, Barranco de las Cinco Villas y Triángulo Histórico: Arévalo-Madrugal de las Altas Torres-Fontiveros. En el mismo sentido se iniciarán los trámites para declarar a Avila, ciudad de interés turístico.

El señor Vaca de Osma, presidente de la Comisión, encargó al alcalde de nuestra capital la iniciación de los estudios y gestiones precisas para llevar a efecto, lo más rápidamente posible el ambicioso proyecto de descubrir el lienzo de la muralla que ahora se oculta tras las edificaciones de la calle de San Segundo, entre los arcos del Alcázar y del Peso de la Harina, para lo cual se cuenta con la valiosísima cooperación de la Dirección General de Bellas Artes.

También por iniciativa del presidente, señor Vaca de Osma, se acordó nombrar una comisión integrada por los delegados provinciales de Información y Turismo, Sindicatos y de Bellas Artes, para que realice un amplio y detallado estudio sobre el funcionamiento, accesos, etc. de la Cueva del Cerro del Aguila en Arenas de San Pedro, a fin de que una vez ultimado se informe a esta Comisión por ser un fenómeno turístico que afecta a una zona importantísima de la provincia y por si fuera precisa una ordenación para que su rendimiento turístico sea el máximo.

## ANECDOTARIO CONCILIAR

Ya se ha repartido a los padres el esquema sobre cuestiones misionales, que empezará a debatirse a continuación del actual, sobre la Iglesia en el mundo. Aproximadamente, será hacia finales de la semana entrante. Quedan todavía otros cuatro esquemas inéditos para someter a las discusiones del aula: sobre los religiosos, sobre el sacramento del matrimonio, sobre la institución sacerdotal y sobre los Seminarios y Universidades.

La votación de esta mañana sobre el proemio del esquema acerca de las Iglesias orientales, obtuvo el siguiente resultado: votantes, 2.176; a favor, 1.790; en contra, 119; con enmiendas, 265.

El capítulo primero, que, como decimos en la crónica, no ha obtenido el número positivo suficiente, se ha desarrollado así: votantes, 2.170; a favor, 1.373; en contra, 73; con enmiendas, 719.

Por fin, el capítulo IV también ha sido aprobado. Se refiere a la conservación plena de la disciplina oriental en materia de administración de sacramentos, según sus ritos propios. Como novedad notable se de-

clará válido, aunque no lícito, el matrimonio entre un oriental católico y otro no católico, incluso si se celebra ante un sacerdote no autorizado. Votantes, 2.146; a favor, 1.920; en contra, 183; con enmiendas, 118. De "EL ALCAZAR".

### Ya han sido adjudicadas las obras Más de 25 millones de pesetas costará el nuevo embalse y complemento distribuidor de Las Navas del Marqués

El Boletín del Ministerio de Obras Públicas en su último número publica una disposición por la cual la Confederación Hidrográfica del Tajo ha adjudicado obras del nuevo embalse de depósito y complemento distribuidor de Las Navas del Marqués, al Ayuntamiento de dicha localidad. El importe de esta obra de extraordinaria trascendencia para el desarrollo turístico e industrial de Las Navas, es de 25.334.570 pesetas.

## El Campeonato de Ajedrez

En la 3.ª ronda del Campeonato Provincial de Ajedrez de Educación y Descanso, se dieron los siguientes resultados: José Luis vence a Mohedano, en la que los dos contendientes hicieron una bonita partida, que pudo terminar en tablas, pero Mohedano en unos movimientos muy arriesgados perdió tal posibilidad.

El resto de los tableros fueron aplazados, por lo que la clasificación después de esta tercera ronda queda establecida con Jo-

sé Luis en primer lugar con 3 puntos, seguido de Ajates con 2 puntos, Mohedano y Casillas 1 punto cada uno, y Herrero, Gardeazabal y Sánchez con cero puntos.

## La quiniela de El Diario

ES UNA GENTILEZA DE PUBLICIDAD "RACES"

1.ª y 2.ª DIVISION		
1 Levante-Coruña	1	2
2 Córdoba-Valencia	1	1
3 Sevilla-Barcelona	2	2
4 Español-Betis	1	2
5 R. Madrid-Zaragoza	1	2
6 At. Bilbao-At. Madrid	2	x
7 Elche-Oviedo	1	1
8 Las Palmas-Murcia	1	x
9 Santander-Pontevedra	1	x
10 Celta-Orense	1	1
11 Onteniente-Huelva	2	1
12 Granada-Algeciras	1	1
13 At. Ceuta Mallorca	1	2
14 Abarán-Tenerife	1	x
RESERVAS		
1 Sabadell-Baracaldo	1	1
2 Valladolid-Hércules	1	1

Los premios en metálico que se obtengan se distribuirán proporcionalmente entre los suscriptores y personal de EL DIARIO.

## SECCION RELIGIOSA

### Santuario de Ntra. Sra. de Sonsoles

A partir del próximo domingo, la Santa Misa se celebrará a las 10 de la mañana y la vespertina a las 5 de la tarde.

### PAX CHRISTI

Mañana sábado, a las siete de la tarde, en la iglesia de San José, Las Madres, celebrará su Misa semanal el Movimiento apostólico Pax Christi. La intención de esta semana es «por los dirigentes de los nuevos Gobiernos».

### A. Madrigal Neila

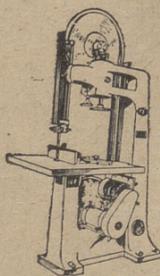
CIRUGIA ORTOPEDICA  
TRAUMATOLOGIA

Avenida de José Antonio, 13.  
Consulta de 1 a 3. Teléfono, 2405  
C. S. 326.

## Aprenda a conducir en Auto-Escuela Velasco

que le garantiza una rápida y eficiente enseñanza

Plaza Teniente Arévalo, 3 - Avila - Tel. 1321



### Sierras de cinta de columna

Facilidades de pago

C. 500 mm. con motor 1,5 HP., 16.811 Pts.  
C. 600 mm. id. 2 HP., 17.992 »  
C. 700 mm. id. 3 HP., 23.866 »  
C.E. 800 mm. id. 5 HP., 34.386 »

CORCUERA, S. A.

Valencia, 28 dpdo.—Tel. 227 45 07 - MADRID  
Vea nuestra moderna maquinaria industrial.



ROGAD A DIOS EN CARIDAD POR EL ALMA DE

LA SEÑORA

# DOÑA LEONOR GONZALEZ LOPEZ

Que falleció a los 66 años de edad en Villafior (Avila) el día 17 de Octubre de 1964

DESPUES DE RECIBIR LOS SANTOS SACRAMENTOS Y LA BENDICION DE SU SANTIDAD.

D. E. P.

Su esposo don Félix Martín (Industrial); hijos doña Servilia y don Baltasar; hijo político don César Romero, hermanas doña Petronila y doña Alejandra González; hermanos políticos, nietos, sobrinos, primos y demás familia,

Ruegan una oración por su alma

# Información Regional



## Crónica de Barco de Avila

### Apertura del curso en la Escuela Sindical

BARCO DE AVILA (De nuestro corresponsal RESFLO).— En la noche del sábado, 17, y en el Salón de Actos del Excmo. Ayuntamiento, verificóse la apertura del curso 1964-65 de la Escuela Sindical.

Asistieron numerosos alumnos de la clase obrera y una gran concurrencia del factor empresarial, que, por cierto, siempre dió un ejemplo significativo en cuantas conferencias anteriormente se han celebrado en la Delegación Comarcal.

En representación del Delegado Sindical Provincial, asistió y presidió el vicesecretario provincial de Ordenación Social, don Manuel Rodríguez.

La primera lección de este curso estuvo a cargo del profesor de la Escuela abulense, señor Mayorga, versando sobre el "Desarrollo Eco-

nómico", pronunciando, también, unas atinadísimas palabras el señor alcalde de la localidad y declarando abierto el curso el citado vicesecretario provincial de Ordenación.

Asistió al acto, igualmente, el delegado Comarcal de la localidad y declarando abierto el curso el citado vicesecretario provincial de Ordenación.

Asistió al acto, igualmente, el delegado Comarcal de Sindicatos, profesorado de la Academia y directivos de la Hermandad.

#### CINEGETICAS

No parece que los cazadores se muestran muy eufóricos en cuanto a los resultados de sus excursiones cinegéticas, desde la apertura de la veda.

Sus impresiones de que, por desgracia, la mixomatosis aparecida hace unos años, prosigue en la actualidad sus lamentables estragos.

Cazadores de otras zonas se han desplazado a la nuestra, sin obtener, tampoco, los resultados apetecidos.

#### EL DOMUND

Las calles de la villa se han visto durante varios días muy concurridas de chicas portadoras de huchas, solicitando donativos para el Domund.

A domicilio se han distribuido sobres con idéntica finalidad, concluyendo las jornadas el domingo, bajo la impresión de haberse obtenido una lucida recaudación.

#### EL DOMINGO, TRASLADO DEL CRISTO DEL CAÑO

Según está previsto en el reglamento oficial de la Cofradía titular, el próximo domingo, último del mes de octubre, será reintegrado a su ermita, el Santísimo Cristo del Caño, sobre las cinco de la tarde.

La imagen sagrada, según inveterada costumbre, estará acompañada por todo el vecindario barcenense.

#### SIGUE EL AUJE

Muy intensificados se hallan en la actualidad los trabajos generales de recogida y exportación de frutas.

En multitud de almacenes, la fruta, ya recogida, es cuidadosamente seleccionada y envasada, verificándose su transporte en grandes camiones que se dirigen diariamente a múltiples regiones españolas.

obras que ya se han dado por terminadas, por lo que la instalación ofrece ahora un nuevo atractivo, al tiempo que facilitará cuando de nuevo se ponga en servicio, los ejercicios que han de realizarse en el parque.

Así, pues, en fecha ya próxima se iniciará el funcionamiento normal del Parque Infantil de Tráfico, al que se prestará la máxima atención, teniendo en cuenta la importancia y decisiva influencia que puede tener en los niños para irse formando en lo que se refiere a su condición de peatones e incluso de posibles conductores.

Inmediatamente de la puesta en marcha del parque, se iniciará también, en él, un cursillo destinado a los alumnos de las escuelas. En este cursillo se pondrá el mayor interés, y a la vista de los resultados, que se espera sean completamente satisfactorios, seguirán organizándose otros varios cursillos para que sea el mayor número posible de escolares los que pasen por los ejercicios a realizar en el parque.

Mire, doctor, cuando hago esto, me fatigo...

**NEUMATICOS RECAMBIOS**  
**Firestone**  
 Concesionario: **García & San Frutos, S. L. - Avda. José Antonio, 22**

BURGOS.—Dentro de un par de días la barrena del «Ayoluengo 2» llegará al nivel donde se localizó el petróleo en el primer pozo.

SEGOVIA.—El Parque Infantil de Tráfico empezará a funcionar en fecha próxima.

BURGOS.—Ya ha sido vaciado el primer gran tanque-cisterna y comienza a extraerse petróleo del segundo en el «Ayoluengo número 1». El lunes otros tres camiones cisterna salieron hacia Santurce y

ayer partieron dos más, lo que significa que desde el pasado día 13 se han transportado un total de 169.000 litros.

Al propio tiempo, parte del crudo que se almacena en el segundo depósito y que corresponde a las extracciones obtenidas en las pruebas de producción industrial, está siendo trasladado al «Ayoluengo número 3», pues se aprovechará para alimentar los motores que harán funcionar el nuevo tren de sondeo. Estos motores son aptos para recibir petróleo si bien éste será previamente sometido a una centrífuga que, accionada por un motorcito eléctrico, actuará de filtro en eliminación de las materias que deban ser objeto de separación.

En el segundo pozo todo es actividad. Aunque lentamente, la barrena se acerca por momentos a los niveles en que se produjo el escape de lodo antes que las paredes fueran impermeabilizadas con tapones de cemento.

Es decir, si no vuelven a surgir contratiempos —por otra parte muy normales en este delicado trabajo— resulta posible que, al terminar de reperfilar el pozo, la barra maestra no encuentre ya obstáculos serios en su progresión en vertical y haga girar a toda velocidad el varillaje con el tricono barrenador. Entonces pudiera ser que en plazo de un par de días —con permiso de los geólogos— el personal de perforación toque el nivel de los 1.346 metros en que se localizó la capa petrolífera en el primer pozo.

SEGOVIA.—En el transcurso de varios días, durante el verano último se realizaron varias pruebas en el Parque Infantil de Tráfico que ha sido construido en los jardines de la barriada de San José Obrero.

Desde entonces dicho parque ha estado inactivo, debido principalmente, a que las pruebas se llevaron a cabo aprovechando las vacaciones de los escolares, pero con el propósito de suspenderlas hasta que todo el trazado del recinto se encontrara debidamente concruído. Se pudo observar que, como faltaba el encintado de calles y jardines, los macizos y demás instalaciones podían sufrir demasiados deterioros, al no ser debidamente respetados, y de ahí que se decidiera la suspensión de las funciones propias del parque. Últimamente se han venido realizando las oportunas obras en dicho lugar,

## Mañana, Fiesta de los Mutilados de Guerra

Mañana, festividad de San Rafael Arcángel, la Jefatura Militar Provincial de Mutilados de Guerra celebrará su festividad honrando a su Patrón con una Misá a las once de la mañana en la S. A. I. Catedral.

### HERMANDAD NACIONAL DE SARGENTOS PROVISIONALES DE LA CRUZADA DE LIBERACION

Nota de la Delegación Provincial de Ex-combatientes

Habiendo recibido esta Delegación Provincial de Ex-combatientes instrucciones sobre la formación de la Hermandad Nacional de Sargentos Provisionales de la Cruzada de Liberación, por la presente se cita a los residentes en la capital y provincia pasen por esta Delegación, sita en la Jefatura Provincial del Movimiento (plaza de Italia, número 1), durante las horas de oficina, de diez a dos, con el fin de informarles de todo lo relacionado con la referida Hermandad.

Avila, octubre de 1964.  
 El delegado provincial, Pedro Pérez de Serranos.

### Temperaturas extremas de Avila

Datos del observatorio de la capital  
 Máxima de ayer: 15,3 a las 13 horas.  
 Mínima de hoy: -0,3 a las 5 horas.

ROGAD A DIOS EN CARIDAD POR EL ALMA DE

LA SEÑORA

# Doña Eugenia Ulibarri Bastida

QUE FALLECIO EN MADRID EL DIA 22 DE OCTUBRE DE 1964

DESPUES DE RECIBIR LOS SANTOS SACRAMENTOS Y LA BENDICION DE SU SANTIDAD

D. E. P.

Su esposo don Félix Murga Apellaniz; hijos Pedro, José, Marino, Félix, María del Carmen (Religiosa del Santo Angel), Jesús, María Teresa, Eugenia de la Purificación y Luis-Carlos; hijas políticas María Teresa Tomé y María Isabel Rodríguez; nietos, sobrinos, primos y demás familia,

Ruegan una oración por su alma.

El cadáver recibió cristiana sepultura en el día de hoy en el panteón familiar de Vitoria.

El Excelentísimo y Reverendísimo Señor Obispo de la Diócesis ha concedido indulgencias en la forma acostumbrada.

# Hispanidad 1964

# Un año de presencia iberoamericana en España

Por Nivio  
López Pellón

"Dudamos a veces si estando en España, estamos en América, o si América a veces deja de estar en su sitio para colocarse amorosamente en España".

Vuelo de fantasía de niño sería, no hace muchas décadas, un puente que, partiendo de Madrid y de las grandes ciudades españolas, saltase por encima del vientre azul de las aguas y viniese a caer y apoyarse en las capitales hispanoamericanas. Hoy ese fantástico puente ya no es sueño de niños, sino realidad de hombres: no hecho de hierro ni de hormigón pretensado, pero sí con la suma de los barcos, que continuamente traen los hijos de América a España, y sobre todo de los aviones, que formando como una inmensa arcada por los aires, cruzan diariamente de lado a lado, acercando las dos orillas atlánticas.

Es muy largo el puente y muy alto... Por él se extienden anchas bandas de tráfico, para dar paso a miles de hispanoamericanos. No hay semáforos que interrumpan. Se circula libremente. Son vías de acceso, rutas todas que llevan a un mismo término: la España de los XXV Años de Paz, la que llaman "la nueva España", pero que en definitiva es la de siempre —de ayer, hoy y mañana—, la que hizo de América, parte de su historia, por no decir su mejor historia.

La presencia iberoamericana en España no es una lista fría de nombres y visitas: es una obra de ingeniería, un puente que se levanta, abierto al paso interamericano, zona franca para todos los países ibéricos; por él cruzan todo el año, estudiantes y becados, profesores y especialistas, turistas y visitantes oficiales, técnicos, conferenciantes, periodistas..., razas y pueblos, hombres y mujeres, blancos, negros e indios, mulatos y mestizos... los que han amado a España y no la han visto todavía, los que siempre que pueden, se dan una "escapadita" hacia ella, los que la miran con recelos y vienen imaginándose encontrar lo que luego no encuentran y los que al llegar cambian el concepto que de ella tenían, porque se la habían explicado mal, muy mal...

De América nada le es indiferente a España, porque ésta unió un día sus destinos con ella, como los une la madre con sus hijos, que siempre llevarán en la sangre, aunque vayan solos por camino, el beso de quien los trajo a la vida. Paridora de pueblos, España no fue una Roma que levantaba poblaciones para extender por ellas sus calzadas o alagar las arcadas de sus puentes: España dio a sus pueblos una cruz para sus nuevas catedrales y una fe para redimir sus almas.

Para extender calzadas y levantar arcadas, España era más ambiciosa que Roma: sus caminos no eran los de tierra, sino por mar, los arcos de sus puentes no se repetían para transportar un poco de agua, sino que por sobre todas las aguas quiso hacer un puente muy grande, único, construido con el mestizaje de su sangre y los desvelos virreinales de sus leyes, generaciones y siglos, para que hoy pudiesen los hijos todos de América venir a España... puente este que tiene la magia de afianzarse con el tiempo cada vez más y verse más lleno y transitado cada año.

MILES DE ESTUDIANTES CRUZAN POR EL SIMBOLICO PUENTE

Los estudiantes de América son los que más llenan este puente, los que más cruzan por él, los que tienen la mayor representación de América. Más de 14.000 iberoamericanos matriculados en las distintas universidades e instituciones docentes españolas, han pasado a ser la definición más concreta en el espacio y en el tiempo, de la hispanidad en los momentos presentes. Y el Instituto de Cultura Hispánica,

de Madrid, es por medio de sus becas, cursos, atención cultural y asistencia universitaria, la palanca principal que mueve la masa estudiantil hispanoamericana. La universidad española dio origen y solera a las universidades de Iberoamérica, y los estudiantes hispanoamericanos dan hoy a las universidades españolas una fisonomía nueva y un sen-

tido internacionalista. Nunca como ahora ha habido en España esta intercomunicación, convivencia y fusión de pueblos de América. Y nun-

ca como este año ha estado presente Iberoamérica estudiantil en España.

GRUPOS DE VISITANTES DE LAS MAS VARIADAS PROFESIONES LLEGAN A ESPAÑA

Por otra de las vías o bandas del simbólico puente, han llegado a España este año los más variados grupos humanos de profesores, técni-

cos y profesionales en general, que han sabido agruparse para conocer a España. También universitarios, no ya becados, como los de la creciente presencia estudiantil que señalábamos anteriormente, sino universitarios que han sabido hacer de su visita a España, sus mejores vacaciones y su más ilusionado paseo.

Respondiendo a una iniciativa de los mismos estudiantes mediante facilidades dadas por una empresa turística, universitarios chilenos, en grupos hasta de 80, han recorrido la geografía española. Profesores de la Universidad del Trabajo, de Uruguay, en viaje cultural y de conocimiento de la enseñanza técnica que se imparte en España, han visitado distintas instituciones españolas. Argentina es noticia ya anual, cuando en enero, con profesionales de las más diversas disciplinas, fleta un avión completo para asistir al recién creado "Curso Hispano-Argentino de Panorama de la Cultura Española", que tiene así la nota dimensional de situar sus aulas en Madrid y vivir sus alumnos en diversas ciudades de las distintas provincias argentinas. Este año ha sido el "II Curso" de esta clase, y la matrícula alcanzó el número de 136. De unos cinco años a esta parte, las distintas promociones de graduados de la Universidad Nacional de Ingeniería, de Lima, hacen un viaje por Europa a fin de informarse objetivamente de la actual situación industrial en el mundo en sus respectivas carreras, y ya desde este año ese recorrido se inicia desde España; 25 ingenieros peruanos, recién graduados, se lamentaban esta vez al irse, de no poder disponer de más tiempo para estar en España.

Grupos de políticos, en plan de conocimiento de la Península, han visitado igualmente España, procedentes de más de un país centroamericano, y otro tanto han hecho grupos de industriales costarricenses, mejicanos, venezolanos, colombianos...

España es hoy para América la puerta de Europa, que antes se conocía yendo a París, y ahora se conoce visitando primero Madrid.

LA AMABILIDAD DE ESPAÑA ES LA MONEDA MAS FUERTE QUE TIENE EL PAIS

El puente que hemos trazado de América a España no tiene nada de imaginario, es una realidad en el gran número de los hijos de toda América hacia España, y como por algún lado tienen que cruzar, al hacerlo por barcos o por aviones, éstos son hoy el puente, que no tiene necesariamente que estar hecho sobre unas fantásticas pilastras, sino que basta con cambiar, o por mejor decir, rectificar la idea de puente, que no es la de columnas y arcadas, la de piedra, cabillas y cemento, sino la de grupos humanos que llenan un espacio y salvan una distancia.

Es así como nos encontramos, si fuéramos a dar aquí una lista de nombres de los que en el año han visitado España, con escritores y periodistas, Ministros de gobierno y legisladores, presidentes de organismos regionales e internacionales, poetas y músicos, rectores de universidad e ingenieros, médicos y abogados, hombres y mujeres, niños y viejos, todas las edades y un sólo querer: conocer España y estar en ella.

(Continuará)

Organización Nacional de Ciegos  
Número premiado en el día 22  
754



el scooter más vendido en España y en el mundo

## CONDICIONES DE VENTA

Modelo 125 "N"..... Entrada 1.000 Ptas.

Modelo 125 "LUJO"..... Entrada 1.000 Ptas.

Modelo 150 "S"..... Entrada 2.400 Ptas.

Máximas facilidades de pago hasta 24 meses

Cuentakilómetros • Cerquillo cromado • Sillín biplaza • Rueda de repuesto • Alfombrilla reposapiés • Espejo retrovisor • Maleta metálica • Piloto con luz stop\* • (Incluidos en el precio para los modelos 125 "L" y 150 "S").

**UN AÑO DE GARANTIA**  
Póliza de seguro de la moto y responsabilidad civil para 2 años

\* Solo en el modelo 150 S

Agente para Avila: LA SERRANA, S. L.-Avda. de Portugal, 17-AVILA

**J. Sahagún de la Lastra**  
Especialista en huesos y articulaciones  
RAYOS X  
Titulado en el servicio del profesor  
Martín Lagos  
Consulta en Santo Tomé, 8  
Teléfono 2081

# Los ojos de la Marquesa: «Ojos bien cuidados para ver y mirar: ojos bien cuidados para enamorar...»

Una declaración de amor famosa fue la de cierto acomodado comerciante enamorado de una bella Marquesa, tan bella como falta de bienes de fortuna. Y en estos tiempos que corremos, teniendo en cuenta que sucedía el caso en un país de repetidas revoluciones sociales triunfantes, el comerciante fijóse, atraído por el amor que traspasa los corazones, en aquella gentil dama encopetada y decidió declararse rendido y fiel amante. Y, desconfiando de la propia expresión para tan delicada empresa, fue a visitar a un profesor de Gramática, pidiéndole que le corrigiese si no acertaba en su declaración amorosa con la propiedad que quisiera imprimir a su discurso:

—Yo quiero exactamente decir: «Bella Marquesa, vuestros ojos me hacen morir de amor».

—¿Quiere Vd., replicó el profesor, que hagamos un discurso en torno al pensamiento que acaba de expresar?

—No, en verdad; sino que quiero decir eso mismo más poéticamente si se puede, con toda corrección.

—Pues haremos unos versos...

## Necesito vaquero

Ordeñador, casado, doy vivienda Antonio Vázquez. San Rafael (Segovia). Informes Telf. 1633 de Avila

## Representante

para Avila y Segovia precisa fábrica zapatillas zona Rioja. Edad máxima 35 años, preferible conocedor del ramo. Dirigirse a Jefe de Ventas Sr. Del Campo. C/ Feijoo, 56-2.º, izquierda. Gijón

## Jefatura de Obras Públicas

(Viene de Segunda Pág.)

N. de orden	Nombres y apellidos	Vecindad	Clase de cultivo
77	Pascual Alvarez Jiménez	Tornadizos	Cereal 2. <sup>a</sup>
78	Julia San Segundo Martín	»	» 2. <sup>a</sup>
79	Tomás Hernández Garrido	»	» 2. <sup>a</sup>
80	Marcial Jiménez García	»	» 2. <sup>a</sup>
81	Lucía Garrido García	»	» 2. <sup>a</sup>
82	Braulio Palomo Muñoz	»	» 2. <sup>a</sup>
83	Lucía Pacho Lastras	»	» 2. <sup>a</sup>
84	Justino Lastras del Pozo	»	» 2. <sup>a</sup>
85	Feliciano Sánchez García	»	» 2. <sup>a</sup>
86	Patrocinio de Juan Sánchez	»	» 2. <sup>a</sup>
87	Justino Lastras del Pozo	»	Prado 1. <sup>a</sup>
88	Eugenio Grande Gutiérrez	»	Cereal 2. <sup>a</sup>
89	Ascensión García López	»	» 2. <sup>a</sup>
90	María Hernández Sánchez	»	» 2. <sup>a</sup>
91	Marcelo Alvarez Jiménez	»	Prado 1. <sup>a</sup>
92	Eugenio Grande Jiménez	»	» 1. <sup>a</sup>
93	Juan Martín Bermejo	»	» 1. <sup>a</sup>
94	Hros. de Nicasio Velayos	Avila	Cereal 2. <sup>a</sup>
95	Tomás Hernández Garrido	Tornadizos	Pastos 2. <sup>a</sup>
96	Hermandad Sindical	»	» 2. <sup>a</sup>
97	Sinforiano Ajates Jiménez	»	Prado 1. <sup>a</sup>
98	Lucía Pacho Lastras	»	Cereal 2. <sup>a</sup>
99	Hermandad Sindical	»	Prado 1. <sup>a</sup>
100	Damián Blázquez del Río	Avila	Cereal 2. <sup>a</sup>
101	María de Juan Sánchez	Bernuy Salinero	Pastos 2. <sup>a</sup>
102	Alejo García Martín	Tornadizos	Cereal 1. <sup>a</sup>
103	Bartolomé Sánchez Vázquez	»	Prado 2. <sup>a</sup>
104	Dionisio García García	»	Pastos 2. <sup>a</sup>
105	Municipio del Herradón	Herradón de Pinares	» 2. <sup>a</sup>
106	José Dávila Dávila	Avila	» 2. <sup>a</sup>

Avila, 20 de octubre de 1964

El ingeniero jefe, Rafael de Villa y Calzadilla

## RELOJES

DE INTERES PARA REVENDADORES

Ahorre dinero y tiempo, adquiriendo, contra reembolso, relojes de las mejores marcas (Cauny, Dogma, Duward, etc.), a precios realmente ventajosos.

Escribanos y recibirá catálogos gratis. Garantizamos rapidez en los envíos.

Relojeria Rofecar.-Montera, 4-2.º.-MADRID 14

## Un nuevo campo de acción en la lucha contra el cáncer

HEIDELBERG (Impresiones de Alemania).—En la lucha contra el gran flagelo de la Humanidad, el cáncer se concentrarán las energías en la Alemania Occidental. En este invierno iniciará sus actividades el nuevo «Centro alemán de Investigación del Cáncer» en Heidelberg. En los nuevos edificios que forman un extenso complejo, varios institutos y secciones empezarán a trabajar: el Instituto de Medicina Nuclear, el Instituto de Bioquímica, el Instituto de Toxicología, el Centro de Documentación Estadística, el Instituto de Morfología de Tumores y un Centro de Experimentos con Animales. El Centro Alemán de Investigación del Cáncer, bajo la dirección del conocido especialista profesor Karl Heinrich Bauer, colaborará íntimamente con el Instituto de Investigación Experimental del Cáncer, ya existente en la Universidad de Heidelberg, así como con la mayor clínica de radiaciones de Alemania, en el Hospital

Czerny, en Heidelberg. En la misma ciudad universitaria hay un instituto de isótopos, el Instituto Max Planck de Investigación Médica, y el Instituto Max Planck de Física Nuclear, comprendiéndose, por eso, que Heidelberg haya sido escogido como campo de batalla en la lucha contra el cáncer. El profesor Bauer participó recientemente que hoy ya se pueden tratar con éxito varias modalidades del cáncer. No obstante, el 68 por ciento de los casos son todavía incurables. Continúa siendo decisivo en cuál fase se consigue diagnosticar seguramente el cáncer.

## Isidoro Heras Díaz

Medicina Interna.  
Electrocardiografía.  
Rayos X y Endoscopias.  
Consulta de 12 a 2.  
Calle Martín Carramolino, 10,  
bajo derecha. Telf. 1644.

C. S. 323

## PASTOS

para mil lanares, con muchas bellotas, arriendo desde esta fecha hasta 30 de junio, finca Moheda Alta, Serrejón, (Cáceres). Informes y tratar, Sr. González Zapatero, Rúa Mayor, 36. Tel. 3116.»



NUEVO

**FLEX**  
**R-59**

pone silencio a su sueño

\*\*\*\*\*

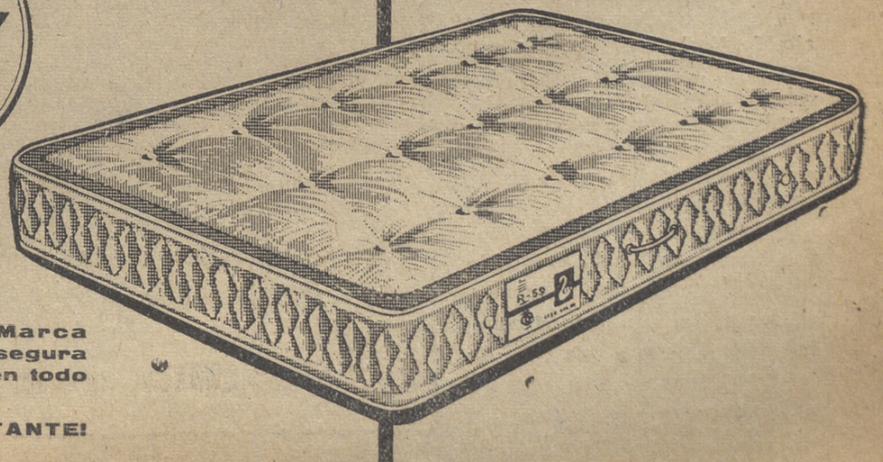
Su secreto: Muelles entrelazados sin nudos.

Su distintivo: FLEX, calidad garantizada.

Su característica: Uno para toda la vida.

En su exterior el acabado perfecto de una obra maestra. Burlete español. Doble cosido. Orilla cinta satén. Tapizado en trama-color.

En su interior la técnica más avanzada tejiendo su sueño FLEX.



Exija el Medallón - Marca de Garantía que le asegura la asistencia FLEX en todo lugar.

¡ES TAN IMPORTANTE!

## ACERBAS CRITICAS...

(Viene de primera página).

por lo mismo, no da respuesta satisfactoria.

En estas condiciones pretender dialogar con el mundo es absurdo. El esquema no está maduro aún, concluyó monseñor Heenam, pese a que muchos obispos piensan lo contrario. Será mejor esperar tres o cuatro años para re-elaborarlo debidamente, y si en

este tiempo mueren muchos obispos no hay que lamentarse demasiado porque nos ayudarán más desde el cielo que desde la tierra.

Varios padres han aprobado las palabras del cardenal Suenens cuando, según referíamos en la sesión de anteayer, pedía que la Iglesia estudie el problema del materialismo ateo, y monseñor

Stimpfle ha insistido en que si el Concilio ha sido convocado para hablar y no para callarse, se debe hablar de la Iglesia perseguida y del comunismo, porque la Iglesia tiene que convencer, no venerar. Sobre la ambigüedad del texto y sus lagunas han insistido otros oradores, y así monseñor Franic señala que no responde a las preguntas de qué es la libertad, la verdad objetiva, el valor de la ley natural y de su existencia, la objetividad del orden moral y el valor de la conciencia; monseñor Hurley se extraña de que el texto no condene la guerra nuclear claramente, y monseñor Beck dice que no es posible que de aquí nazca el diálogo, porque el texto es un monólogo.

Cuatro grandes líneas de temas ha propuesto para que se desarrollen en el esquema monseñor Duval: la ciencia, el orden, el progreso, la justicia, la familia y la paz. El padre Aniceto Fernández ha pedido cautela a la hora de proponer soluciones. Es preciso que aparezca el amor de Dios al mundo, recibido en la Iglesia y entregado por ella a este mundo.

Hoy ha continuado el debate sobre el esquema en general.—EFE.

### Servicios de Urgencia TELEFONOS

BOMBEROS...	1036
POLICIA...	1386
URGENCIA MEDICA A DOMICILIO...	2514
TAXIS...	1959
AMBULANCIAS...	1053 y 1220

## Ofrenda de Fraga...

(Viene de primera página).

posibilidades de una familia espiritual. Su labor no era alzar fortalezas, sino iglesias—estas maravillosas «misiones»— rodeadas de labrantíos, dehesas, huertas y viñedos; su labor era civilizar. España fundó espléndidas ciudades, y luego, con generosidad, cooperó eficazmente a la independencia de los Estados Unidos.

Pero no lo olvidemos. Fray Junípero Serra fue fundador de nueva vida, de nuevos hombres, de ciudades nuevas. Fundador de estirpes, fundador de historia. Nosotros debemos ser fundadores también. Debemos fundar la nueva vida de nuestra sociedad, la nueva dirección misional de nuestra Historia. Y para esto España es desde hace más de diez años, un aliado leal de los Estados Unidos, en una cooperación que podría servir de ejemplo en la común defensa del Occidente y del cristianismo, en respeto escrupuloso de ambas soberanías y en amistad de los ciudadanos.

España es un país en paz y en orden; es una tierra situada en una posición estratégica fundamental; es un país a la vez experto y joven, a la vez tradicional y moderno. Europeo como el que más, es africano por su gloriosa historia. Y desde Méjico a Filipinas, desde Puerto Rico a Lima y desde Bogotá a la Tierra de Fuego se habla español. Se habla también en los Estados Unidos, donde es una segunda lengua.

### FRAGA, CIUDADANO DE HONOR

El señor Fraga posteriormente inauguró la exposición España en Paz, instalada en la Galería Municipal de Arte, en compañía del alcalde, Yorty, que le ofreció una cena. Asimismo el alcalde ofreció al ministro un pergamino nombrándole ciudadano de honor, para poner de relieve, según reza el expresado documento, «nuestro reconocimiento por las tradiciones y herencia de España». En el mismo acto, el alcalde anunció, como nuevo homenaje a España, que será dado el nombre de Unamuno a una calle de la ciudad. Será uno más entre los muchos nombres españoles en las

calles de Los Angeles y en numerosos lugares de California.

### COLORES ESPAÑOLES EN LA MATRICULA DE LOS COCHES

Cinco millones de automóviles de Florida ostentarán el año que viene los colores nacionales españoles en la placa de la matrícula, para unirse a la conmemoración del IV centenario de la fundación española de la ciudad de San Agustín.—EFE.

### Internacional

HACE YA VARIOS DIAS que, al comentar en esta misma sección los problemas—arduos problemas— que preocupan a los ministros de Agricultura de los seis países integrantes del Mercado Común Europeo, con motivo del comienzo de su reunión en Bruselas, aludíamos a los serios inconvenientes que se oponían a una más o menos posible solución de los mismos, en los que se encuentran implicados no pocos «intereses creados» nada fáciles de resolver. Pues bien, los acontecimientos posteriormente acaecidos han venido a confirmar esta nuestra primera impresión, hasta el punto de que Francia ha lanzado, con carácter de «ultimatum» la advertencia de que está dispuesta a retirarse de la referida Comunidad económica europea en el caso de que no se resuelvan estas cuestiones sobre los problemas agrícolas

PERO, PESE A ESTA advertencia, nada hace presumir un cambio en la situación—creada principalmente por el choque de los intereses de Francia con los de Alemania en dicho aspecto— desde el momento en que Alemania parece que no se muestra dispuesta a ceder en este terreno. ¿Razones? muy sencillas: la política agrícola de Bonn, según se dice, está dictada más por intereses de partido que nacionales. El Gobierno alemán hace todo lo posible por defender los precios interiores de sus productos

agrícolas los más altos de todos, que habrían de experimentar una gran baja al integrarlos en el precio común de los cereales dentro de la C. E. A. lo cual haría disminuir los beneficios de los agricultores y, como consecuencia, su nivel de vida... lo cual resultaría fatal para el Gobierno de Erhard, con el partido socialista pisándole los talones y a menos de un año de distancia de las próximas elecciones generales.

DE AHI, PUES, QUE no esté dispuesta a ceder ante las exigencias francesas, motivadas, a su vez, por la presión de los agricultores y la ya prolongada huelga de los suministradores de leche galos. Y de ahí también que, en estos problemas, París y Bonn mantengan posturas antagónicas y ya añejas. No obstante, quizás constituya algo de respiro la circunstancia de que los 142 miembros de la Asamblea de los «Seis», que concluyeron en Estrasburgo el debate sobre las actividades de la Comunidad Europea, han apoyado el punto de vista francés, en el sentido de que es necesario llegar pronto a un acuerdo acerca de una política de precios agrícolas y han solicitado del Consejo de Ministros de dicha Comunidad que fije los precios para los cereales antes del 15 de diciembre, con lo que quedará eliminada la cuestión de fechas, causa de la amenaza francesa sobre su retirada del Mercado Común Europeo.

SIN EMBARGO, SE DICE a este respecto que si Francia llegara a cumplir esta amenaza violaría todo principio de Derecho Internacional y pondría, incluso, un veto a cualquier iniciación de construcción política europea, con lo que todo lo adelantado hasta ahora (conviene recordar que el M. C. E. ha permitido el comercio y la prosperidad de los «Seis») se vendría abajo. No obstante, Francia, de acuerdo con el texto del Tratado de Roma, no puede abandonar la Comunidad citada, pese a sus advertencias. Ni es presumible que siga adelante con tal idea, mucho menos ahora en que ha podido comprobar que todos los países de la C. E. A. están con ella y frente a Alemania, por lo que el Gobierno de Bonn corre el riesgo de un aislamiento político.

Y YA QUE DEL MERCADO Común tratamos, no queremos concluir estas líneas sin referirnos a las perspectivas de asociación española al mismo. Según comunica la Agencia EFE, antes de que finalice el presente mes tendrá lugar una reunión entre representantes de nuestro país y funcionarios de la referida Comunidad económica europea con el fin de tratar de la referida cuestión. Principio requieren las cosas y, aunque esta primera reunión está proyectada con el fin de establecer un programa de trabajo y un procedimiento para ulteriores conversaciones, bueno es que se apunte ya la posibilidad de que se celebren éstas. Pues hablando se entienden las gentes.

VEGA-INCLAN.

### Necesitamos

colaboradores pueblos pequeños. Relojería, joyería, plazos. Excelentes comisiones. Apartado 10.104. Madrid

## Caja Central de Ahorros y Préstamos de Avila

Plaza de Sta. Teresa, 12 (Mercado Grande)

### Extraordinario sorteo de REGALOS

CON MOTIVO DEL

## XL Día Universal del Ahorro

31 de OCTUBRE de 1964

PRIMER PREMIO

## Un coche RENAULT 4L

y CIEN magníficos premios más

Recoja los boletos para tomar parte en este Gran Sorteo en las Oficinas Centrales de la Caja, o en cualquiera de sus Oficinas en la provincia.

**Familia que ahorra... familia feliz**